Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 9 (1947)

Heft: 3

Rubrik: Sektionen an der Arbeit

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Sektionen an der Arbeit

Sektion beider Basel

Kursbericht

Am 5.—7. Februar führte unsere Sektion den vom Vorstand beschlossenen Motorenkenntnis-, Störungsverhütungs- und Entstörungskurs in Binningen durch. Wir hatten das Programm auf drei Tage ausgedehnt (üblich 2 Tage), weil wir zum Instruktionskurs über Petrol- und Benzin-Traktoren auch denjenigen des Diesels miteinbezogen. Als Kursleiter stellte sich Herr W. Schweizer, Inhaber der Präzisionswerkstätte für die Automobil-Industrie, Basel, zur Verfügung. Ihm zur Seite stand Herr E. Schlosser, Inhaber der Garage und Transportgeschäft Schlosser, Grenzacherstrasse, Basel, als zweiter Kursleiter für prakt. Arbeiten und Spezialist für Dieselmotoren.

Die drei Kurstage waren eingeteilt in: vormittags Theorie und nachmittags Repetitionen mit praktischen Demonstrationen und Arbeiten an den von Mitgliedern mitgebrachten und von Herrn Rudin, Binningen, zur Verfügung gestellten Traktoren.

Herr Kursleiter Schweizer und Herr Schlosser verstanden es, den 18 Kursteilnehmern den Unterricht und die praktischen Uebungen und Arbeiten sehr lehrreich zu gestalten. Unter den Kursteilnehmern hatte es Anfänger und langjährige Traktorfahrer, die sich alle sehr befriedigt über die ihnen beigebrachten Kenntnisse aussprachen. Besonders erwähnenswert ist auch noch der am ersten Abend des Kurses stattgefundene Besuch in den Werkstätten des Kursleiters, Herrn Schweizer, wo viel Neues und bisher für uns Unbekanntes gezeigt und an den Maschinen vordemonstriert wurde.

Der Kurs wurde Freitag abends mit einer gegenseitigen Aussprache geschlossen mit speziellem Dank an die Herren Schweizer, Schlosser und Rast, sowie auch an Herrn Rudin für die Ueberlassung seiner Garage samt Demonstrationsobjekten und dem Werkzeug. H. G.

Generalversammlung

Diese findet statt Samstag, den 8. März 1947, um 14.00 Uhr, im Restaurant «zur Post», in Basel. Der Vorstand erwartet ein zahlreiches Erscheinen.

Sektion Bern

Unsere **Jahresversammlung** findet am kommenden 11. März um 14 Uhr im Bürgerhaus in Bern statt. Neben den statutengemässen Traktanden wird ein Film von der S.G.G. Kerzers vorgeführt. Wir möchten die Traktorbesitzer einladen, recht zahlreich zu erscheinen und speziell Nichtmitglieder mitzubringen.

Leclanché S.A.

YVERDON

Batterien für Traktoren u. Lastwagen
Batteries pour Tracteurs et Camions

Unsere **Tagungen** in Lyss, Burgdorf, Thun und Herzogenbuchsee haben in jeder Beziehung befriedigt. Nach einem kräftigen Eröffnungswort des Präsidenten, wobei aktuelle Fragen und Probleme gestreift wurden, konnte jeweilen das Wort einem Fachmann im Motorenbau übergeben werden, welcher spez. die hauptsächlichen Störungen am Vergaser, Kühlung, Schmierung und Zündung demonstrierte. Vorzeitige und grosse Kosten können durch fachgemässe Pflege und Behandlung des Traktors verhütet werden, wenn der Traktorführer durch richtige Schulung und Vorbereitung die Maschine sachgemäss behandelt. Der Traktorführer muss sich aber auch durch Zuverlässigkeit, Verantwortungsbewusstsein und Fleiss auszeichnen, wenn er befriedigen soll.

An den Tagungen haben die Herren Marti, Münsingen, Beglinger, Meggen, Zumstein, Zürich, Rauch, Zürich und unsere Vorstandsmitglieder tatkräftig mitgewirkt. Ihnen allen besten Dank! Ch.

Sektion Schaffhausen

Verkehrsausbildungskurs

Am 4. Februar, nachmittags, führte unsere Sektion einen Verkehrsausbildungskurs durch. In dem interessant ausgestatteten Theoriezimmer des Herrn Schwerzmann, Fahrschullehrer in Schaffhausen, kamen wir Traktorführer zusammen, wo uns unser Sektions-Präsident,Hr. Keller, begrüsste und den für diesen Kurs gewonnenen Referenten vorstellte. Wir Traktorführer waren alle überrascht, in einem so reich an Modellen und Tabellen ausstaffierten Zimmer den Kurs mitmachen zu dürfen. Ebenso interessant und lehrreich waren die Ausführungen des Herrn Schwerzmann. Anhand von Figuren und Tabellen und mit Beispielen aus seiner Praxis wurden wir mit den Verkehrsvorschriften vertraut gemacht.

Die Dreieckzeichen bedeuten G e f a h r, die runden Tafeln sind V o r s c h r i f t e n, und die Viereckzeichen sind H i n w e i s e. Das V o r t r i t t s r e c h t in allen seinen Varianten ist sehr interessant, hauptsächlich für solche, die viel in die Stadt fahren müssen. Ein lebhaftes Frag- und Antwortspiel gab es beim Kapitel: «Wie und wann Schalten?» Anhand eines Modellgetriebes wurde uns leicht verständlich gemacht, weshalb man «Zwischengas» geben muss. Soweit noch die Zeit reichte, folgten noch lehrreiche Aufschlüsse über Zündung, Kühlung, des Motors, Schmierschäden zufolge unrichtiger Temperatur und über das Differenzialgetriebe.

Zum Schluss noch einiges über das V e r h a l t e n b e i U n f ä l l e n und was das Gesetz dazu sagt.

Um fünf Uhr konnte der Präsident den Kurs schliessen. Er dankte Herrn Schwerzmann aufs beste für seine interessanten und kurzweiligen Ausführungen und den Teilnehmern für ihr Erscheinen und ihre Aufmerksamkeit. Mit dem Bewusstsein etwas gelernt zu haben, gingen wir heimwärts. A. R.

Vereinigung zürcher. Traktorbesitzer

Unsere gutbesuchten **Bezirksversammlungen** wurden erstmals durchgeführt am 16., 18., 19. und 22. Februar in Henggart, Wetzikon, Niederglatt, Affoltern a. A. und Zürich. Es wurde überall das gleiche Pensum erledigt. Nach einer Orientierung über die V. z. T., den schweiz. Traktorverband und die Bez.-Versammlungen wurden die je 3köpfigen Ausschüsse gewählt. Zur Unterhaltung u. Belehrung konnten dann interessante Filme od. Lichtbilder gezeigt werden. Anschliessend folgte ein Kurzreferat «Wo fählt's» eines versierten Mechanikers. Nach lehrreichen Voten von Vertretern des kant. Strassenverkehrsamtes, der Verbandsversicherung sowie der Brennstofflieferanten folgten z. T. sehr rege Diskussionen. Es konnten so alle uns «drückenden» Probleme behandelt werden, was den Vorstand vor teilweise schwere, aber dankbare Aufgaben stellt. Die Zusammensetzung des gesamten Vorstandes mit den neugewählten Bez.-Ausschüssen wird in der nächsten Nr. und im «Zürcher Bauer» veröffentlicht.

Die **Jahresversammlung 1947** wird voraussichtlich am 27. April oder 4. Mai in Zürich stattfinden. Hans Wegmann.

Folgende Firmen empfehlen sich den Mitgliedern der

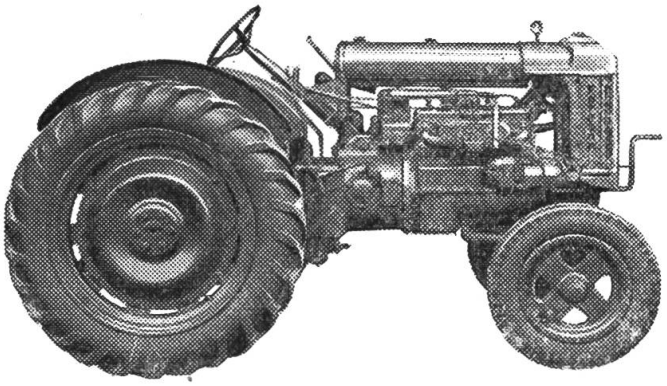
Sektion Baselland

KONRAD PETER AG. LIESTAL Telephon (061) 7 26 06

Fordson-Vertreter

Best eingerichtete
Reparaturwerkstatt

Gut assortiertes
Bestandteillager



Verbandslieferant 1947

Traktorentreibstoff
Benzingemisch
Dieselöl

Hochwertige
Schmieröle

USOL MOTOR-OIL

USOL AG. BASEL
Münchensteinerstr. 268

ERPAG **Erdölprodukte AG.**
BASEL Dufourstrasse 25
Telephon (061) 21888

empfiehlt sich für die Lieferung von:
White Spirit, Traktorenpetrol, Benzin, Dieselöl,
Schmieröle, Fette und Pneus

Vertragslieferant der Sektion Baselland